

Exemplar für Absender Exemplar für Empfänger Exemplar für Frachtführer		Exemplar für Absender Exemplar für Empfänger Exemplar für Frachtführer		Exemplar für Absender Exemplar für Empfänger Exemplar für Frachtführer		Exemplar für Absender Exemplar für Empfänger Exemplar für Frachtführer	
1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Kelvion PHE GmbH Karl-Schiller-Straße 1-3 31157 Sarstedt				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 0200648899 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Friedrichspark Berlin z.Hd. caldoa Wriezener Karree 15 10243 Berlin				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS, Lehrte Europastraße 1 31275 Lehrte			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Berlin Land/Pays Deutschland				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort/Lieu Sarstedt Land/Pays Deutschland Datum/Date 03.04.2025				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefugte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 23P18 FPB		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1 Isolierung 1 Isolierung 1 PALETTE 220X86 1 PALETTE 220X86		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Isolierung Isolierung PALETTE 220X86 PALETTE 220X86		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Plattenwärmetauscher	
10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11,0 81,0 1380,0 1426,0 2898,0		12 Umfang in m³ Cubage m³ 0,3 1,8 3,1 3,1 8,4			
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s.Nr. 9 Nom voit No 9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	
Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescription Particulières		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco DAP (Incoterms 2010) Forst		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
21 Ausgefertigt in Etabli à Sarstedt		am le 03.04.2025		22 Kelvion PHE GmbH Kelvion PHE GmbH Karl-Schiller-Str. 1-3, 31157 Sarstedt Kristina Babayan Handy: +49 51 2395 E-Mail: kristina.babayan@kelvion.com		23 HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS, Lehrte Europastraße 1 31275 Lehrte Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km		Paletten Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Paletten Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift 08.04.2025	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz WPR 02044 Anhänger DW 9VP50		Nutzlast in kg		Benutzte Gen.-Nr.	
						☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT